



Accueil | Actualités | Articles | Le saviez-vous ? « Pâté Hénaff, le pâté du mataf ! »

## Le saviez-vous ? « Pâté Hénaff, le pâté du mataf ! »

Mise à jour : 11/01/2017 - Auteur : Carine Boberra - Direction : DICO

Le saviez-vous ? Derrière beaucoup de coutumes, usages, traditions et expressions militaires se cachent bien souvent des anecdotes insolites, amusantes ou historiques. Alors pour étoffer votre culture générale et briller le matin devant vos collègues à la machine à café, plongez-vous dans notre rubrique du mercredi. Aujourd'hui, la rédaction vous explique l'origine de l'expression « *Pâté Hénaff, le pâté du mataf* ! ».



Qui n'a jamais vu ce slogan inscrit sur les fameuses petites boîtes bleues : « *Pâté Hénaff, le pâté du mataf* ! » Cette expression nous provient de la Marine nationale, où le « mataf » est un matelot en argot maritime.

La légende raconte que pendant la Grande Guerre, de nombreux soldats et leurs familles passèrent commande de ce fameux pâté breton auprès de la maison Hénaff pour améliorer la pitance des Poilus.

Les équipages de la Marine nationale déployés en Orient connaissaient également l'existence de ce délicieux pâté. En mai 1917, un certain Joseph Le Douce, quartier maître canonier à bord du cuirassé *Justice* mouillant dans le port du Pirée, envoie un courrier à la famille Hénaff « *Avant mon départ j'ai reçu de mes parents quelques boîtes de votre excellent pâté. Ayant donné à goûter à les camarades, ils ont été unanimes à répondre qu'il est très bon et qu'ils désiraient en avoir constamment.* » La commande est expédiée, mais elle arrive malheureusement trop tard, le cuirassé ayant déjà levé l'ancre vers une nouvelle destination.

Il faudra attendre 1920, avec la première commande officielle de la Marine nationale. Dans son courrier de commande le commissaire Charles Thomas écrit : « *C'est un article nouveau qui n'est pas connu de la Marine, et qui remplacerait avantageusement les pâtés de foie achetés dans les charcuteries, mais pour le faire adopter par les tables de bord, il faut que le prix auquel nos magasins doivent le revendre soit inférieur à ceux du commerce local.* »

Ainsi progressivement au cours des décennies suivantes, le pâté Hénaff est adopté par la Marine nationale et gagnera ainsi ses galons de pâté du mataf !

Évaluation : 4.3 / 5 ( 4 vote(s) )

Sources : Ministère des Armées